

ABSTRAK

Nama : Felisia Sella
Program Studi : Sastra China
Judul : Analisis Penggunaan Slang Bahasa Mandarin dalam Film
Wei Ai Zhi Jian Ru Jiajing Berdasarkan Tinjauan Fungsi
Bahasa

Perkembangan bahasa semakin lama semakin pesat, salah satunya adalah perkembangan bahasa slang. Bahasa slang merupakan bahasa informal yang biasanya digunakan oleh anak muda. Penulis tertarik menjadikan bahasa slang sebagai objek penelitian. Sumber data dalam penelitian ini diambil dari film Tiongkok yang berjudul *Wei Ai Zhi Jian Ru Jiajing* (微爱之渐入佳境 *Love On The Cloud*) yang banyak diperankan oleh anak muda yang sangat mengikuti perkembangan tren. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif dan kuantitatif. Teknik pengumpulan data yang digunakan dalam penelitian ini adalah dengan cara observasi, lalu menuliskan kembali dialog dalam bentuk transkrip, kemudian mendata bahasa-bahasa slang yang ada dalam film tersebut. Teori yang digunakan adalah teori Roman Jakobson tentang fungsi bahasa dan juga teori Daniel Goleman mengenai bentuk-bentuk emosi yang diperkuat dengan teori Paul Ekman tentang mikro ekspresi. Dari hasil penelitian ini terbukti bahwa fungsi bahasa yang muncul dalam penggunaan bahasa slang di film ini sebagian besar adalah fungsi bahasa emotif, puitik, referensial, dan fatik. Bentuk-bentuk emosi yang paling banyak muncul dalam film ini adalah bentuk emosi kenikmatan yang di dalamnya terdapat ekspresi senang.

Kata kunci: **bahasa slang, fungsi bahasa, fungsi emotif, kelompok pengguna, mikro ekspresi.**

ABSTRACT

Name : Felisia Sella
Department of Study : Chinese Literature
Title : The Analysis of Slang Mandarin Language Usage On Movies
Wei Ai Zhi Jian Ru Jiajing based on Language Function
Review

Language is progressively evolving, as well as slang language. Slang language is an informal language which is usually used by young people. The author is interested in making slang as a research object. The source for the data was taken from a Chinese movie *Wei Ai Zhi Jian Ru Jiajing* (微爱之渐入佳境 *Love On The Cloud*) which is mostly starred by trendy teenagers. This research uses descriptive qualitative and descriptive quantitative methods. The data collection technique was done by observation, creating transcripts from the dialogue, and then sorting the slang languages from the movie. The applied theory of this research is Roman Jakobson's theory of language function as well as Daniel Goleman's theory of the form of emotive reinforced by Paul Ekman's theory of micro-expression. The result indicates that the function of slang language is mainly about the emotive function, the poetic function, the referential function, and the phatic function. From all the form of emotives shown in the movie, the most featured function is enjoyment form of emotive and this function includes happiness expression.

Key words: **slang language, language function, emotive function, user group, micro expression.**

摘要

姓名 : 林富娘
专业 : 中文系
题目 : 汉语俚语在《微爱之渐入佳境》(wēi ài zhī jiàn rù jiā jìng) 电影里的使用分析--以语言功能为主

时代的发展令语言也日益发生变化, 其中之一的变化是汉语俚语。俚语的含义是某些群体使用的不通俗语言。笔者对俚语产生兴趣, 因此以俚语为研究对象。本论文使用的资料选自中国出品的《微爱之渐入佳境》(Love On The Cloud) 电影。这部电影多数由时尚青年演员所饰演。本论文使用的分析方法是描述定性法和定量法。笔者在进行收集资料时使用的研究方法是观察法。看电影之后笔者首先将电影里的台词写到抄本上, 其次是分出含有俚语的台词而进行更深的分析。为了做出更准确的分析, 笔者使用 Roman Jakobson 的语言功能理论, Daniel Goleman 的情感语言功能, 及 Paul Ekman 的微表情理论。本论文证实本电影里出现的语言功能由情感功能占主要位置, 其次是诗意功能, 参考功能及客套功能。情感功能里享受情感占最大百分百。享受情感里包括开心。

关键词: 俚语, 语言功能, 情感功能, 使用群体, 微表情.

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	
PERNYATAAN ORISINALITAS LAPORAN PENELITIAN	
HALAMAN PERSETUJUAN REVISI	
HALAMAN PENGESAHAN	
KATA PENGANTAR	i
HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI.....	iii
ABSTRAK	iv
ABSTRACT	v
摘要.....	vi
DAFTAR ISI.....	vii
DAFTAR TABEL	viii
DAFTAR GAMBAR	ix
DAFTAR DIAGRAM.....	x
1. PENDAHULUAN.....	1
1.1. Latar Belakang	1
1.2. Rumusan Masalah	3
1.3. Tujuan Penelitian.....	3
1.4. Manfaat Penelitian.....	4
1.5. Metodologi Penelitian	4
1.6. Batasan Penelitian	4
2. LANDASAN TEORI.....	6
2.1. Slang.....	6
2.2. Fungsi Bahasa	7
2.3. Bentuk-Bentuk Emosi	9
2.4. Mikro Ekspresi	10
3. PENGGUNAAN SLANG DALAM FILM WEI AI BERDASARKAN TINJAUAN FUNGSI BAHASA	14
4. SIMPULAN DAN SARAN	47
1.1. Simpulan.....	47
1.2. Saran.....	47
DAFTAR REFERENSI	48
I. Buku.....	48
II. Publikasi Elektronik	48

DAFTAR TABEL

Tabel 3. 1 Pengelompokan Kosakata Slang Bahasa Mandarin Menurut Fungsi Bahasa.....	40
Tabel 3. 2 Pengelompokan Kosakata Slang Bahasa Mandarin Menurut Bentuk-Bentuk Emosi.....	42



DAFTAR GAMBAR

Gambar 2. 1 Ekspresi Marah.....	11
Gambar 2. 2 Ekspresi Jijik	11
Gambar 2. 3 Ekspresi Takut.....	12
Gambar 2. 4 Ekspresi Senang	12
Gambar 2. 5 Ekspresi Sedih.....	12
Gambar 2. 6 Ekspresi Terkejut.....	13
Gambar 2. 7 Ekspresi Merendahkan	13



DAFTAR DIAGRAM

Diagram 3. 1 Persentase Bentuk-bentuk Emosi Dalam Penggunaan Slang Bahasa Mandarin dalam Film <i>Wei Ai</i>	46
Diagram 3. 2 Bentuk Emosi Kenikmatan yang Muncul pada Bahasa Slang dalam Film <i>Wei Ai</i>	46

